

## **AIR BLOW GUN / DRUCKLUFT-AUSBLASPISTOLE / PISTOLET DE SOUFFLAGE PNEUMATIQUE**

(GB)

### **AIR BLOW GUN**

Translation of the original instructions

(FR)

### **PISTOLET DE SOUFFLAGE PNEUMATIQUE**

Traduction des instructions d'origine

(CZ)

### **PNEUMATICKÁ VYFUKOVACÍ PISTOLE**

Překlad originálního provozního návodu

(SK)

### **PNEUMATICKÁ VYFUKOVACIA PISTOL'**

Překlad originálneho návodu na obsluhu

(DK)

### **TRYKLUFF-BLÆSEPISTOL**

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(DE) (AT) (CH)

### **DRUCKLUFT-AUSBLASPISTOLE**

Originalbetriebsanleitung

(NL)

### **PERSLUCHT-UITBLAASPISTOOL**

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(PL)

### **PISTOLET DO WYDMUCHIWANIA NA SPRĘŻONE POWIETRZE**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

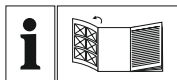
(ES)

### **PISTOLA NEUMÁTICA DE SOPLADO**

Traducción del manual de instrucciones original

IAN 373198\_2104

(DE) (BE) (NL) (CZ)  
(PL) (SK) (DK)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

FR

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

ES

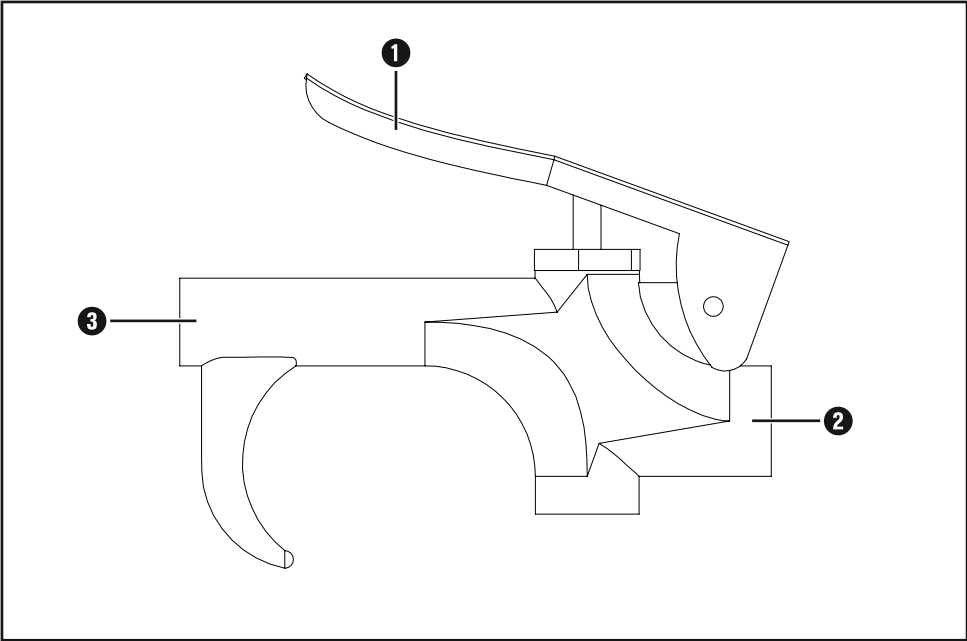
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

---

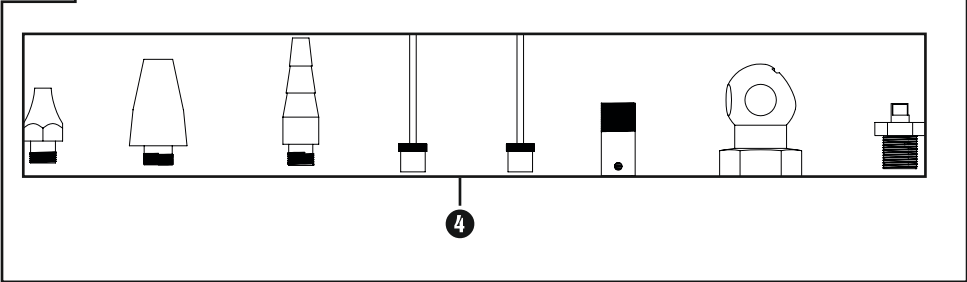
DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

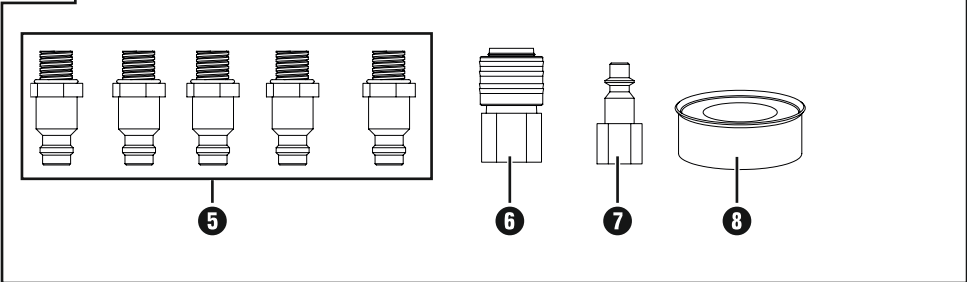
GB	Translation of the original instructions	Page	1
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	9
FR	Traduction des instructions d'origine	Page	17
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	27
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	35
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	43
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	51
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	59
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	67



**A**



**B**



# Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Intended use .....	2
Package contents .....	2
Features .....	2
Technical specifications .....	2
<b>Safety instructions</b> .....	<b>3</b>
Original accessories/attachments .....	4
<b>Use</b> .....	<b>4</b>
Connecting the appliance .....	4
<b>Operating the compressed air blow-out gun</b> .....	<b>4</b>
<b>Fitting attachments on the compressed air blow-out gun</b> .....	<b>4</b>
<b>Storage</b> .....	<b>4</b>
<b>Maintenance and cleaning</b> .....	<b>5</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>5</b>
<b>Kompennass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>6</b>
<b>Service</b> .....	<b>7</b>
<b>Importer</b> .....	<b>7</b>

# AIR BLOW GUN

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Intended use






### Air Blow Gun

This appliance is intended for cleaning and blowing out objects and hard-to-reach places as well as for drying out moist spots.

The supplied attachments can be used to fill and empty various types of tyres and balls.

Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is intended for domestic use only.

## Symbols

	Read the operating instructions before use.
	Always wear safety goggles.
	Always wear a mask.
	Always wear ear muffs.
	Always wear protective gloves.

## Package contents

- 1 air blow gun
- 5 1/4" connector nipples (external thread)
- 1 1/4" connector nipple (internal thread)
- 1 1/4" quick coupling
- 2 ball needle
- 1 ball needle adapter
- 1 tyre inflator valve plug
- 1 inflator gun adapter
- 1 inflator nozzle
- 1 rubber inflator nozzle
- 1 conical nozzle
- 1 thread sealant strip
- 1 set of operating instructions

## Features

- ❶ Trigger
- ❷ Compressed air connection
- ❸ Tool holder

## Figure A

- ❹ Blow-out gun attachments

## Figure B

- ❺ 1/4" connector nipple
- ❻ 1/4" quick coupling
- ❼ 1/4" connector nipple (internal thread)
- ❽ Thread sealant strip

## Technical specifications

### Air Blow Gun

Working pressure max. 6.3 bar



## Safety instructions

### ⚠ WARNING!

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

### ⚠ WARNING! KICKBACK FORCES!

- ▶ Under certain circumstances, high working pressures can cause kickback to occur. This can cause hazards due to the continuous loading.

### ⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Never exceed the maximum permissible operating pressure stated in the section "Technical data". Use a pressure reducer to adjust the working pressure.

- **RISK OF INJURY! DUE TO MISUSE!** Do not point the appliance towards people or animals!
- **RISK OF EXPLOSION/FIRE! SMOKING PROHIBITED!** Do not cause any sparks or ignite any naked flame.

### ⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Never use oxygen or other flammable gases as an power source.

### ⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Detach the hose from the compressed air source before disconnecting the supply hose from the appliance. In this way, you avoid uncontrollable thrashing about of the supply hose or kickback.

- Use suitable protective equipment to protect yourself. Wear a mask with an active carbon filter and safety goggles!
- Keep children and other bystanders at a distance while operating the appliance. Distractions can cause you to lose control.
- Disconnect the appliance from the compressed air source before starting any repairs or maintenance work, as well as during any breaks in work and before transportation.
- When undoing the hose coupling, hold the hose firmly in your hand to prevent injuries caused by a thrashing hose.
- **Ensure there is no damage.** Check the appliance for any possible defects before use. If the appliance exhibits any faults, it should not be used under any circumstances.
- Do not kink the appliance's hose. Otherwise, it could get damaged.
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the appliance. Do not use any appliance while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
- Do not remove any type plates. These contain important information for the safe operation of the appliance.
- If you lack inexperience in using the appliance, seek training in how to use it safely.
- **Do not treat a penetration injury in the same way as a normal cut. A high-pressure jet can inject toxins into the body and cause serious injuries.** In the event of a chemical penetration of the skin, seek medical assistance immediately.

## Original accessories/attachments

- Use only the additional equipment and accessories specified in the operating instructions. Using accessories other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.

## Use

### Connecting the appliance

- The product may only be operated using cleaned, condensate- and oil-free compressed air and may not exceed the maximum operating pressure stated in the section entitled "Technical data" on the appliance.
- To ensure that you can regulate the air pressure, the compressed air source should be equipped with a (filter) pressure reducer.

You will need a flexible compressed air hose with a quick coupling and a suitable compressed air source to operate this appliance.

- ◆ Set the working pressure on the filter pressure reducer of the compressed air source to the working pressure stated in the section entitled "Technical data".
- ◆ Screw a 1/4" connector nipple ⑤ into the compressed air connection ②.
- ◆ Slide the connection of the supply hose over the quick connector of the 1/4" connector nipple ⑤ so that it clicks into place.

## Operating the compressed air blow-out gun

### Switching on:

- ◆ To switch the compressed air blow-out gun on, press the trigger ① and keep it pressed.

### Switching off

- ◆ To stop operation, release the trigger ① of the compressed air blow-out gun.

## Fitting attachments on the compressed air blow-out gun

- ◆ Screw one of the desired attachments ④ into the tool holder ③ of the compressed air blow-out gun.

### Application range of the attachments

The various attachments ④ are primarily suitable for inflating tyres, balls, air mattresses or similar items. Before installing the attachment, check that it fits the valve in question.

In addition, the attachments ④ can be used to blow out hard-to-reach areas.

### Thread sealant strip

The thread sealant strip ⑧ can be used as an additional seal. To do this, wrap the thread of one of the attachments ④, for example.

## Storage

- ◆ Store compressed air appliances only in dry rooms.

## Maintenance and cleaning



**WARNING! RISK OF INJURY!**  
Disconnect the appliance from the compressed air supply.

### CAUTION!

- ▶ The dust and vapours produced by using the appliance can be hazardous to health (e.g. cause cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis); it is essential to carry out a risk assessment in respect of these risks and to implement corresponding regulatory mechanisms.

### NOTE

- ▶ The following points must be observed to ensure that the compressed air tool functions correctly and has a long service life:
- Use only the genuine replacement parts recommended by the manufacturer, otherwise you could put users at risk. In doubt, contact the Service Centre.
- Use only accessories and supplies of the sizes and types recommended by the manufacturer of the rivet gun.
- Only clean the appliance with a soft, dry cloth or with compressed air.
- Never use sharp or scratchy cleaning agents under any circumstances.

## Disposal



The packaging consists of environmentally friendly material. It can be disposed of in local recycling containers.

### Do not dispose of the appliance in the normal domestic waste!

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Dispose of lubricants and cleaning agents in an environmentally friendly manner. Observe the legal regulations.

- Dispose of lubricant residues at a disposal point. Do not allow lubricants to enter drains or watercourses. Do not allow them to get into the subsoil/soil. Make sure you use a suitable mat/surface. Dispose of lubricants in accordance with official regulations.

Dispose of contaminated maintenance material and consumables at a collection point provided for this purpose.



## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### **The warranty period does not apply to**

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 373198\_2104 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 373198\_2104.

## Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 373198\_2104

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>10</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	10
Lieferumfang .....	10
Ausstattung .....	10
Technische Daten .....	10
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>11</b>
Originalzubehör/-zusatzgeräte .....	12
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>12</b>
Gerät anschließen .....	12
<b>Bedienung der Druckluft-Ausblaspistole</b> .....	<b>12</b>
<b>Montieren von Aufsätzen auf die Druckluft-Ausblaspistole</b> .....	<b>12</b>
<b>Lagerung</b> .....	<b>12</b>
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	<b>13</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>13</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>14</b>
<b>Service</b> .....	<b>15</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>15</b>

# DRUCKLUFT-AUSBLASPISTOLE

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch






### Druckluft-Ausblaspistole:

Dieses Gerät ist zum Reinigen und Ausblasen von Gegenständen und schwer zugänglichen Stellen sowie zum trockenblasen feuchter Stellen bestimmt.

Mit den mitgelieferten Aufsätzen können verschiedene Arten von Reifen und Bällen befüllt und entleert werden.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

### Symbole

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
	Tragen Sie stets einen Atemschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.

## Lieferumfang

- 1 Druckluft-Ausblaspistole
- 5 1/4" Stecknippel (Außengewinde)
- 1 1/4" Stecknippel (Innengewinde)
- 1 1/4" Schnellkupplung
- 2 Ballnadel
- 1 Ballnadeladapter
- 1 Kfz-Reifenfüller Ventilstecker
- 1 Aufblaspistolen Adapter
- 1 Aufblasdüse
- 1 Gummi Aufblasdüse
- 1 konische Düse
- 1 Gewindedichtungsband
- 1 Bedienungsanleitung

## Ausstattung

- ❶ Abzughebel
- ❷ Druckluftanschluss
- ❸ Werkzeugaufnahme

## Abbildung A

- ❹ Aufsätze Ausblaspistole

## Abbildung B

- ❺ 1/4" Stecknippel
- ❻ 1/4" Schnellkupplung
- ❼ 1/4" Stecknippel (Innengewinde)
- ❽ Gewindedichtungsband

## Technische Daten

### Druckluft-Ausblaspistole

Arbeitsdruck max. 6,3 bar



## Sicherheitshinweise

### ⚠️ **WARNUNG!**

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!**

### ⚠️ **WARNUNG! RÜCKSTOSSKRÄFTE!**

- ▶ Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstoßkräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.

### ⚠️ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Überschreiten Sie niemals den im Abschnitt „Technische Daten“ genannten maximalen zulässigen Arbeitsdruck. Verwenden Sie zur Einstellung des Arbeitsdruckes einen Druckminderer.

■ **VERLETZUNGSGEFAHR! MISSBRÄUCHLICHE BENUTZUNG!** Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und/oder Tiere.

■ **EXPLOSIONS-/BRANDGEFAHR! RAUCHEN VERBOTEN!** Entzünden Sie keine Funken oder offenes Feuer.

### ⚠️ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Verwenden Sie niemals Sauerstoff oder andere brennbare Gase als Energiequelle.

### ⚠️ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln bzw. Rückstoß des Versorgungsschlauches.

■ Verwenden Sie für Ihren persönlichen Schutz geeignete Körperschutzmittel. Tragen Sie einen Atemschutz mit Aktivkohlefilter und eine Schutzbrille.

■ Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

■ Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten sowie Betriebsunterbrechungen und vor einem Transport das Gerät von der Druckluftquelle.

■ Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung den Schlauch fest in der Hand, um Verletzungen, hervorgerufen durch einen zurückschnellenden Schlauch, zu vermeiden.

■ Achten Sie auf Beschädigung. Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.

■ Knicken Sie nicht den Schlauch des Gerätes. Andernfalls kann dieser beschädigt werden.

■ Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

■ Entfernen Sie keine Typenschilder - sie sind sicherheitsrelevante Bestandteile des Gerätes.

■ Wenn Sie im Umgang mit dem Gerät unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.

■ Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt. Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen führen. Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.

## Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

## Inbetriebnahme

### Gerät anschließen

- Das Produkt darf ausschließlich mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden und darf den im Abschnitt „Technische Daten“ genannten maximalen Arbeitsdruck am Gerät nicht überschreiten.
- Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem (Filter-)Druckminderer ausgestattet sein.

Sie benötigen zum Betrieb dieses Geräts einen flexiblen Druckluftschlauch mit Schnellkupplung und eine entsprechende Druckluftquelle.

- ◆ Stellen Sie am Filterdruckminderer der Druckluftquelle den im Abschnitt „Technische Daten“ genannten Arbeitsdruck ein.
- ◆ Schrauben Sie einen 1/4“ Stecknippel ⑤ in den Druckluftanschluss ② ein.
- ◆ Schieben Sie den Anschluss des Versorgungsschlauches über den Schnellverschluss des 1/4“ Stecknippels ⑤, so dass dieser spürbar einrastet.

## Bedienung der Druckluft-Ausblaspistole

### Einschalten

- ◆ Drücken Sie zum Einschalten den Abzughebel ① der Druckluft-Ausblaspistole und halten Sie ihn gedrückt.

### Ausschalten

- ◆ Lassen Sie zum Beenden des Betriebs den Abzughebel ① der Druckluft-Ausblaspistole wieder los.

## Montieren von Aufsätzen auf die Druckluft-Ausblaspistole

- ◆ Schrauben Sie einen der gewünschten Aufsätze ④ in die Werkzeugaufnahme ③ der Druckluft-Ausblaspistole.

### Einsatzbereich der Aufsätze

Die verschiedenen Aufsätze ④ sind vornehmlich zum Aufblasen von Reifen, Bällen, Luftmatratzen oder Ähnlichem geeignet. Testen Sie vor Installation des Aufsatzes, ob dieser auf das betreffende Ventil passt.

Außerdem können die Aufsätze ④ zum Ausblasen von schwer zugänglichen Stellen benutzt werden.

### Gewindedichtungsband

Das Gewindedichtungsband ⑧ können Sie als zusätzliche Abdichtung verwenden. Umwickeln Sie dafür beispielsweise das Gewinde eines der Aufsätze ④.

## Lagerung

- ◆ Lagern Sie Druckluftgeräte nur in trockenen Räumen.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Trennen Sie vor **Wartungsarbeiten** das Gerät vom **Druckluftnetz**.

### ACHTUNG!

- Die beim Einsatz des Gerätes entstehenden Stäube und Dämpfe können gesundheitliche Schäden (wie z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis) verursachen; es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und entsprechende Regelungsmechanismen umzusetzen.

### HINWEIS

- Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit des Druckluftwerkzeuges zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:
- Benutzen Sie nur Originalersatz- bzw. Austauschteile des Herstellers, da sonst Gefahr für die Benutzer besteht. Kontaktieren Sie im Zweifel das Service-Center.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile und Verbrauchsmaterialien der vom Hersteller empfohlenen Größen und Typen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch oder mit Druckluft.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

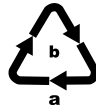
## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

### Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Entsorgen Sie Schmier- und Reinigungsmittel umweltgerecht. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften.

- Geben Sie Schmiermittelreste an einer Entsorgungsstelle ab. Schmierstoffe nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Achten Sie auf eine geeignete Unterlage. Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.



## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Garantiezeit gilt nicht bei**

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 373198\_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373198\_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 373198\_2104

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>18</b>
Utilisation conforme à l'usage prévu .....	18
Matériel livré .....	18
Équipement .....	18
Caractéristiques techniques .....	18
<b>Avertissements de sécurité</b> .....	<b>19</b>
Accessoires/appareils supplémentaires d'origine .....	20
<b>Mise en service</b> .....	<b>20</b>
Brancher l'appareil .....	20
<b>Utilisation du pistolet de soufflage pneumatique</b> .....	<b>20</b>
<b>Montage d'embouts sur le pistolet de soufflage pneumatique</b> .....	<b>20</b>
<b>Entreposage</b> .....	<b>20</b>
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	<b>21</b>
<b>Recyclage</b> .....	<b>21</b>
<b>Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique</b> .....	<b>22</b>
<b>Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France</b> .....	<b>23</b>
<b>Service après-vente</b> .....	<b>25</b>
<b>Importateur</b> .....	<b>25</b>

## **PISTOLET DE SOUFLAGE PNEUMATIQUE**

### **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### **Utilisation conforme à l'usage prévu**






#### **Pistolet de soufflage pneumatique**

Cet appareil est destiné au nettoyage et soufflage d'objets et d'endroits difficilement accessibles ainsi qu'au séchage par jet d'air d'endroits humides.

Les différents embouts fournis permettent de gonfler et de dégonfler différents types de pneus et de ballons.

Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation privée.

### **Symboles**

	Lire le mode d'emploi avant la mise en service.
	Portez toujours des lunettes de protection.
	Portez toujours une protection respiratoire.
	Portez toujours une protection auditive.
	Portez toujours des gants de protection.

### **Matériel livré**

- 1 pistolet de soufflage pneumatique
- 5 embouts mâles 1/4" (filetage extérieur)
- 1 embout femelle 1/4" (filetage intérieur)
- 1 raccord rapide 1/4"
- 2 aiguilles à ballon
- 1 adaptateur pour aiguille à ballon
- 1 connecteur de valve pour gonfleur de pneus automobile
- 1 adaptateur pour pistolet de soufflage
- 1 buse de gonflage
- 1 buse de gonflage en caoutchouc
- 1 buse conique
- 1 ruban d'étanchéité pour filetage
- 1 mode d'emploi

### **Équipement**

- ① Gâchette
- ② Raccord d'air comprimé
- ③ Porte-outil

#### **Figure A**

- ④ Embouts de pistolet de soufflage

#### **Figure B**

- ⑤ Embout mâle 1/4"
- ⑥ Raccord rapide 1/4"
- ⑦ Embout femelle 1/4" (filetage intérieur)
- ⑧ Ruban d'étanchéité pour filetage

### **Caractéristiques techniques**

#### **Pistolet de soufflage pneumatique**

Pression de travail max. 6,3 bars



## Avertissements de sécurité

### **⚠ Avertissement !**

- ▶ Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements de sécurité et instructions peut donner lieu à un incendie et/ou à des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions pour référence ultérieure !**

### **⚠ Avertissement ! FORCES DE REcul !**

- ▶ En présence de pressions de travail élevées, des forces de recul peuvent survenir, susceptibles d'entraîner des risques liés à une sollicitation permanente.

### **⚠ Avertissement ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Ne dépassez jamais la pression de travail maximale admissible indiquée à la section « Caractéristiques techniques ». Pour régler la pression de travail, utilisez un détendeur.
- **RISQUE DE BLESSURES ! UTILISATION ABUSIVE !** N'orientez pas l'appareil vers des personnes ou des animaux.
- **RISQUE D'EXPLOSION/RISQUE D'INCENDIE/INTERDICTION DE FUMER !** N'enflamez pas d'étincelles ni une flamme nue.

### **⚠ Avertissement ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Comme source d'énergie, n'utilisez jamais d'oxygène ni d'autres gaz combustibles.

### **⚠ Avertissement ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Détachez d'abord le flexible de la source d'air comprimé et ensuite seulement retirez le flexible d'alimentation de l'appareil. Vous évitez ainsi un tournoiement et/ou un recul incontrôlé du flexible d'alimentation.

- Pour votre protection personnelle, utilisez des équipements de protection corporelle adaptés. Portez une protection respiratoire avec filtre au charbon actif ainsi que des lunettes de protection.
- **Maintenez les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'appareil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- Avant des travaux de maintenance et de réparation, ainsi qu'avant des interruptions de service et avant un transport, déconnectez l'appareil de la source d'air comprimé.
- Au moment de détacher le raccord du flexible, tenez fermement le flexible en main pour éviter des blessures provoquées par un recul brutal du flexible.
- **Vérifiez l'absence de détériorations.** Contrôlez l'appareil avant la mise en service afin de détecter d'éventuelles détériorations. Si l'appareil présente des défauts, il ne doit en aucun cas être mis en service.
- Ne pliez pas le flexible de l'appareil. Sans quoi il risque d'être endommagé.
- **Soyez toujours vigilant, faites attention à ce que vous faites et travaillez avec précaution.** N'utilisez aucun appareil si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Ne retirez pas les plaques signalétiques, car elles font partie intégrante de la sécurité de l'appareil.
- Si vous êtes inexpérimenté dans l'utilisation de l'appareil, vous devrez vous former à une utilisation sans risque.
- **Ne traitez jamais une perforation de la peau par du liquide sous pression comme s'il s'agissait d'une simple coupure.** Un jet haute pression peut injecter des substances toxiques dans le corps et provoquer des blessures graves. Si le jet perce la peau, rendez-vous immédiatement chez le médecin.

## Accessoires/appareils supplémentaires d'origine

- Utilisez uniquement les accessoires et les équipements supplémentaires indiqués dans le mode d'emploi. L'utilisation d'accessoires différents de ceux recommandés dans le mode d'emploi peut vous faire courir un risque de blessures.

## Mise en service

### Brancher l'appareil

- Cet appareil doit fonctionner exclusivement avec de l'air comprimé épuré, sans condensat ni huile, et il ne doit pas dépasser la pression de travail maximale sur l'appareil indiquée à la section « Caractéristiques techniques ».
- Pour pouvoir régler la pression de l'air, la source d'air comprimé doit être équipée d'un détendeur (à filtre).

Pour pouvoir utiliser cet appareil, il vous faut un flexible à air comprimé à raccord rapide, et une source d'air comprimé correspondante.

- ◆ Sur le détendeur à filtre de la source d'air comprimé, réglez la pression de travail indiquée à la section « Caractéristiques techniques ».
- ◆ Vissez un embout mâle 1/4" ⑤ dans le raccord d'air comprimé ②.
- ◆ Glissez le raccord du flexible d'alimentation sur la fermeture rapide de l'embout mâle 1/4" ⑤, de manière à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

## Utilisation du pistolet de soufflage pneumatique

### Allumer

- ◆ Pour la mise en marche, appuyez sur la gâchette ① du pistolet de soufflage pneumatique et maintenez-la appuyée.

### Éteindre

- ◆ Pour terminer l'utilisation, relâchez la gâchette ① du pistolet de soufflage pneumatique.

## Montage d'embouts sur le pistolet de soufflage pneumatique

- ◆ Vissez l'un des embouts ④ souhaités dans le porte-outil ③ du pistolet de soufflage pneumatique.

### Champ d'application des embouts

Les différents embouts ④ sont principalement adaptés au gonflage de pneus, de ballons, de matelas pneumatiques ou autres. Avant la mise en place de l'embout, testez s'il est adapté à la valve correspondante.

Outre cela les embouts ④ peuvent être utilisés pour le nettoyage pneumatique d'endroits difficilement accessibles.

### Ruban d'étanchéité pour filetage

Vous pouvez utiliser le ruban d'étanchéité pour filetage ⑧ comme étanchéification supplémentaire. Entourez pour cela par exemple le filetage de l'un des embouts ④.

## Entreposage

- ◆ Rangez les appareils à air comprimé uniquement dans des locaux secs.

## Entretien et nettoyage



**AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !** Avant les travaux de maintenance, débranchez l'appareil du réseau d'air comprimé.

### ⚠ ATTENTION !

- Les poussières et vapeurs dégagées par l'utilisation de l'appareil peuvent engendrer des risques pour la santé (par ex. cancer, malformations congénitales, asthme et/ou dermatite). Il est indispensable de réaliser une analyse de risque par rapport à ces dangers et de mettre en œuvre des mécanismes de régulation correspondants.

### REMARQUE

- Pour garantir un fonctionnement impeccable et une longue durée de vie de l'outil pneumatique, il faut respecter les points suivants :
- Utilisez uniquement les pièces de remplacement d'origine du fabricant, sans quoi les utilisateurs encourent des risques. Contactez le centre de service après-vente en cas de doute.
- Utilisez exclusivement des accessoires et consommables de la taille et du type recommandés par le fabricant.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux et sec ou à l'air comprimé.
- N'utilisez en aucun cas des produits nettoyants agressifs et/ou provoquant des rayures.

## Recyclage



L'emballage se compose de matériaux respectueux de l'environnement. Il peut être éliminé dans les conteneurs de recyclage locaux.

### Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères !

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou des services de votre commune pour connaître les possibilités de recyclage de votre appareil usagé.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et trie-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié et rapporté dans un point de collecte pour être recyclé.

Recyclez les lubrifiants et les produits de nettoyage dans le respect de l'environnement. Veuillez respecter les dispositions légales en vigueur.

- Apportez les restes de lubrifiants à un point de recyclage. Ne pas laisser pénétrer les lubrifiants dans la canalisation d'égout ou les eaux. Ne pas laisser pénétrer dans le sol/la terre. Veillez à un support adapté. Recyclage dans le respect des stipulations réglementaires.

Déposez le matériel d'entretien pollué et les consommables auprès d'un point de collecte agréé.



## **Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique**

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### **Conditions de garantie**

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### **Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés**

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### **Étendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### **La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants**

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

### **Procédure en cas de garantie**

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 373198\_2104 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 373198\_2104.

## Garantie pour Kompennass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

**Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

**Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

**Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

**Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

**Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

**Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 373198\_2104 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 373198\_2104.

## Service après-vente

**FR Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

**BE Service Belgique**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 373198\_2104

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>28</b>
Gebruik in overeenstemming met bestemming .....	28
Inhoud van het pakket .....	28
Onderdelen .....	28
Technische gegevens .....	28
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>29</b>
Originele accessoires/hulpstukken .....	30
<b>Ingebruikname</b> .....	<b>30</b>
Apparaat aansluiten .....	30
<b>Bediening van het perslucht pistool</b> .....	<b>30</b>
<b>Opzetstukken op het perslucht pistool monteren</b> .....	<b>30</b>
<b>Opbergen</b> .....	<b>30</b>
<b>Onderhoud en reiniging</b> .....	<b>31</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>31</b>
<b>Garantie van Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>32</b>
<b>Service</b> .....	<b>33</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>33</b>

## PERSLUCHT-UITBLAASPISTOOL

### Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt.

Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

### Gebruik in overeenstemming met bestemming






#### Perslucht-uitblaaspistool

Dit apparaat is bestemd voor het reinigen en uitblazen van voorwerpen en moeilijk toegankelijke plekken, en voor het droogblazen van vochtige plekken.

Met de meegeleverde opzetstukken kunnen verschillende soorten banden en ballen worden opgepompt en leeggemaakt.

Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. Voor schade die voortvloeit uit gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik.

#### Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
	Draag altijd een veiligheidsbril.
	Draag altijd adembescherming.
	Draag altijd gehoorbescherming.
	Draag altijd veiligheidshandschoenen.

### Inhoud van het pakket

- 1 perslucht-uitblaaspistool
- 5 1/4" steeknippel (buitendraad)
- 1 1/4" steeknippel (binnendraad)
- 1 1/4" snelkoppeling
- 2 balnaalden
- 1 balnaaldadapter
- 1 ventielstekker voor autobandenpomp
- 1 opblaaspistooladapter
- 1 opblaasmondstuk
- 1 rubberen opblaasmondstuk
- 1 conisch mondstuk
- 1 schroefdraad-afdichtingstape
- 1 gebruiksaanwijzing

### Onderdelen

- ① Trekker
- ② Persluchtaansluiting
- ③ Gereedschapshouder

### Afbeelding A

- ④ Opzetstukken persluchtpistool

### Afbeelding B

- ⑤ 1/4" steeknippel
- ⑥ 1/4" snelkoppeling
- ⑦ 1/4" steeknippel (binnendraad)
- ⑧ Schroefdraad-afdichtingstape

### Technische gegevens

#### Perslucht-uitblaaspistool

Werkdruk max. 6,3 bar



## Veiligheidsvoorschriften

### **⚠ WAARSCHUWING!**

- ▶ Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kan brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor toekomstig gebruik!**

### **⚠ WAARSCHUWING! TERUGSLAGKRACHTEN!**

- ▶ Bij een hoge werkdruk kunnen terugslagkrachten optreden, die onder bepaalde omstandigheden vanwege overbelasting een risico op letsel kunnen vormen.

### **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Overschrijd nooit de in het gedeelte "Technische gegevens" genoemde maximaal toegestane werkdruk. Gebruik voor instelling van de werkdruk een drukregelaar.

■ **LETSELGEVAAR! GEBRUIK IN STRIJD MET DE BESTEMMING!** Richt het apparaat niet op mensen en/of dieren.

■ **EXPLOSIE-/BRANDGEVAAR! ROKEN VERBODEN!** Maak geen vonken of open vuur.

### **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Gebruik nooit zuurstof of andere brandbare gassen als energiebron.

### **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Koppel de slang eerst los van de persluchtbron en pas daarna van het apparaat. Op die manier voorkomt u dat de slang ongecontroleerd rondzweept of terugslaat.

- Gebruik voor uw persoonlijke bescherming geschikte lichaamsbeschermingsmiddelen. Draag een adembeschermingsmasker met actieve-koolstoffilter en een veiligheidsbril.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het apparaat. Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.
- Koppel het apparaat los van de persluchtleiding voordat u reparaties of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, als u het werk onderbreekt of als u het apparaat vervoert.
- Houd bij het losmaken van de slangkoppeling de slang vast in de hand, om letsel te voorkomen dat kan ontstaan door een terugslaan de slang.
- **Let op beschadigingen.** Controleer het apparaat vóór ingebruikname op mogelijke schade. Het apparaat mag niet in gebruik worden genomen als er gebreken worden geconstateerd.
- Knik de slang van het apparaat niet. Anders kan de slang beschadigd raken.
- **Wees altijd alert, let erop wat u doet en gebruik uw gezond verstand tijdens het werken. Gebruik geen apparaat als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.**
- Verwijder geen typeplaatjes - dit zijn onderdelen van het apparaat die relevant zijn voor de veiligheid.
- Als u geen ervaring hebt in de omgang met het apparaat, moet u zich laten onderrichten over het zodanig werken met het apparaat dat gevaren worden vermeden.
- **Behandel een inspuiting niet als een eenvoudige snijwond. Een hogedrukstraal kan giftige stoffen in het lichaam spuiten en ernstig letsel veroorzaken.** Raadpleeg in geval van inspuiting in de huid onmiddellijk een arts.



## Originele accessoires/hulpstukken

- Gebruik uitsluitend accessoires en hulpstukken die in de gebruiksaanwijzing zijn aangegeven. Het gebruik van andere accessoires dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar inhouden.

## Ingebruikname

### Apparaat aansluiten

- Het product mag alleen worden gebruikt met perslucht die vrij is van condensatievocht en olie, waarbij de in het gedeelte "Technische gegevens" genoemde maximale werkdruk op het apparaat niet mag worden overschreden.
- De persluchtbron moet zijn uitgerust met een (filter-)drukregelaar, zodat de luchtdruk kan worden geregeld.

U hebt voor het gebruik van dit apparaat een flexibele perslucht slang met snelkoppeling en een bijbehorende persluchtbron nodig.

- ◆ Stel op de filterdrukregelaar van de persluchtbron de in het gedeelte "Technische gegevens" genoemde werkdruk in.
- ◆ Schroef een 1/4" steeknippel ❸ in de persluchtaansluiting ❷.
- ◆ Schuif de aansluiting van de toevoerslang over de snelsluiting van de 1/4" steeknippel ❸, zodat die merkbaar vastklikt.

## Bediening van het persluchtpistool

### Inschakelen:

- ◆ Druk op de trekker ❶ van het persluchtpistool en houd deze ingedrukt om het apparaat in te schakelen.

### Uitschakelen:

- ◆ Laat de trekker ❶ van het persluchtpistool weer los om het apparaat uit te schakelen.

## Opzetstukken op het persluchtpistool monteren

- ◆ Schroef een van de gewenste opzetstukken ❹ in de gereedschapshouder ❸ van het persluchtpistool.

### Toepassingsgebied van de opzetstukken

De verschillende opzetstukken ❹ zijn voornamelijk geschikt voor het oppompen van banden, ballen, luchtbedden en dergelijke. Test voorafgaand aan de installatie van het opzetstuk of dit op het betreffende ventiel past.

Daarnaast kunnen de opzetstukken ❹ worden gebruikt voor het schoonblazen van moeilijk toegankelijke plaatsen.

### Schroefdraad-afdichtingstape

Het schroefdraad-afdichtingstape ❸ kunt u als aanvullende afdichting gebruiken. Omwikkel daarvoor bijvoorbeeld het schroefdraad van een van de opzetstukken ❹.

## Opbergen

- ◆ Berg persluchtapparaten uitsluitend op in droge ruimten.

## Onderhoud en reiniging



**WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**  
Koppel vóór onderhoudswerkzaamheden het apparaat los van de persluchttoevoer.

### ⚠ LET OP!

- ▶ Stof en dampen die ontstaan bij het gebruik van dit apparaat, kunnen gezondheidsschade (zoals kanker, geboortefwijkingen, astma en/of dermatitis) veroorzaken; het is daarom noodzakelijk om een risicobeoordeling van die risico's uit te voeren en geschikte controlemechanismen te implementeren.

### OPMERKING

- ▶ Neem de volgende punten in acht om een juiste werking en lange levensduur van het persluchtgereedschap te waarborgen:
- Gebruik uitsluitend originele vervangings- of reserveonderdelen van de fabrikant, omdat er anders gevaar bestaat voor de gebruikers. Neem bij twijfel contact op met de klantenservice.
- Gebruik uitsluitend accessoires en verbruiksmaterialen die qua grootte en type worden aanbevolen door de fabrikant.
- Reinig het apparaat uitsluitend met een droge, zachte doek of met perslucht.
- Gebruik in geen geval scherpe en/of krassende reinigingsmiddelen.

## Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen. De verpakking kan in de plaatselijke kringloopcontainers worden gedeponeerd.

### Deponeer het apparaat niet bij het normale huisvuil!

Informatie over het afvoeren van het afgedankte apparaat krijgt u bij uw gemeentereinigingsdienst.



Voer de verpakking af overeenkomstig de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.



Meer informatie over het afvoeren van het afgedankte product kunt u inwinnen bij de gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Voer smeer- en reinigingsmiddelen af overeenkomstig de milieuvoorschriften. Neem de wettelijke bepalingen in acht.

- Lever restanten van smeermiddelen in bij een afvalverwerkingspunt. Voorkom dat smeermiddelen in de riolering, het grondwater of oppervlaktewater terecht komen. Voorkom dat ze in de ondergrond/bodem terecht komen. Zorg voor een geschikte ondergrond. Voer ze af overeenkomstig de officiële voorschriften.

Lever verontreinigd onderhoudsmateriaal en hulpstoffen in bij een daarvoor bestemd inzamelingspunt.

## **Garantie van Kompernaß Handels GmbH**

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### **Garantievoorwaarden**

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### **Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken**

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### **Garantieomvang**

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Garantieperiode geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

## Afhandeling bij een garantiekwesite

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 373198\_2104 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links-onder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 373198\_2104 de gebruiksaanwijzing openen.

## Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 373198\_2104

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUISSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>36</b>
Použití v souladu s určením .....	36
Rozsah dodávky .....	36
Vybavení .....	36
Technické údaje .....	36
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>37</b>
Originální příslušenství/přídavná zařízení .....	38
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>38</b>
Zapojení přístroje .....	38
<b>Ovládání pneumatické vyfukovací pistole</b> .....	<b>38</b>
<b>Montáž nástavců na pneumatickou vyfukovací pistoli</b> .....	<b>38</b>
<b>Skladování</b> .....	<b>38</b>
<b>Údržba a čištění</b> .....	<b>39</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>39</b>
<b>Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH</b> .....	<b>40</b>
<b>Servis</b> .....	<b>41</b>
<b>Dovozce</b> .....	<b>41</b>

# PNEUMATICKÁ VYFUKOVACÍ PISTOLE

## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Použití v souladu s určením






### Pneumatická vyfukovací pistole

Tento přístroj je určen k čištění a vyfukování předmětů a těžko přístupných míst a vysoušení vlhkých míst.

S dodanými nástavci lze plnit a vypouštět různé druhy pneumatik a míčů.

Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití.

## Symbols

	Před uvedením do provozu je nutné si přečíst návod k obsluze.
	Noste vždy ochranné brýle.
	Noste vždy ochranu dýchacích cest.
	Noste vždy ochranu sluchu.
	Noste vždy ochranné rukavice.

## Rozsah dodávky

- 1 pneumatická vyfukovací pistole
- 5 1/4" zástrčkových vsuvek (vnější závit)
- 1 1/4" zástrčková vsuvka (vnitřní závit)
- 1 1/4" rychlospojka
- 2 jehly na nafukování míčů
- 1 adaptér jehly na nafukování míčů
- 1 konektor ventilu plniče pneumatik automobilů
- 1 adaptér na vyfukovací pistoli
- 1 vyfukovací tryska
- 1 guma vyfukovací pistole
- 1 kónická tryska
- 1 těsnicí páska na závity
- 1 návod k obsluze

## Vybavení

- 1 páčka spouště
- 2 přípojka stlačeného vzduchu
- 3 upnutí nástroje

## Obrázek A

- 4 nástavce vyfukovací pistole

## Obrázek B

- 5 1/4" zástrčková vsuvka
- 6 1/4" rychlospojka
- 7 1/4" zástrčková vsuvka (vnitřní závit)
- 8 těsnicí páska na závity

## Technické údaje

### Pneumatická vyfukovací pistole

Pracovní tlak max. 6,3 bar



## Bezpečnostní pokyny

### ⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalosti při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů mohou vést k požáru a/nebo těžkým zraněním.

**Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití!**

### ⚠ VÝSTRAHA! SÍLY ZPĚTNÉHO RÁZU!

- ▶ Při vysokém pracovním tlaku se mohou vyskytnout síly zpětného rázu, které mohou za určitých okolností vést k ohrožení trvalým zatížením.

### ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nikdy nepřekračujte maximálně přípustný pracovní tlak, uvedený v odstavci „Technické údaje“. K nastavení pracovního tlaku použijte redukční ventil.

- **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! ZNEUŽITÍ PŘÍSTROJE!** Nemířte přístrojem na osoby a/nebo zvířata.
- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU/POŽÁRU! KOUŘENÍ ZAKÁZÁNO!** Zabraňte tvorbě jisker a nezapaľujte otevřený oheň.

### ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Jako zdroj energie nikdy nepoužívejte kyslík nebo jiné hořlavé plyny.

### ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nejprve odpojte hadici od zdroje stlačeného vzduchu a teprve poté odpojte přírodní hadici od přístroje. Tak zabráníte nekontrolovaným pohybům, resp. zpětnému rázu napájecí hadice.

- Pro svou vlastní osobní ochranu používejte vhodné osobní ochranné prostředky. Noste ochranu dýchacích cest s aktivním uhlím a ochranné brýle.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se k vám přibližovaly během doby používání přístroje. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.
- Před opravami a úkony údržby, jakož i v případě přerušení provozu a před přepravou odpojte přístroj od zdroje stlačeného vzduchu.
- Při povolení hadicové spojky držte hadici pevně v ruce, aby se zabránilo zranění způsobenému vymřštěnou hadicí.
- **Dávejte pozor na poškození.** Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda přístroj není poškozený. Pokud by přístroj vykazoval nedostatky, nesmí se v žádném případě uvádět do provozu.
- Hadici přístroje neohýbejte. Jinak by se mohla poškodit.
- **Bud'te stále pozorní, sledujte své počínání a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.**
- Neodstraňujte typové štítky – tyto jsou významnou bezpečnostní součástí přístroje.
- Pokud nemáte s používáním přístroje zkušenosti, měli byste se nechat zaškolit do jeho bezpečné obsluhy.
- Místo průniku do těla neošetřujte jako obvyčejné pořezání. Vysokotlakým proudem se do těla mohou vsříknout jedovaté látky a způsobit vážná zranění. Při průniku do pokožky okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



## Originální příslušenství/přídavná zařízení

- Používejte výhradně příslušenství a přídavná zařízení, která jsou uvedena v návodu k obsluze. Používání jiných dílů nebo jiného příslušenství, než je doporučováno v návodu k obsluze, pro vás může znamenat nebezpečí zranění.

## Uvedení do provozu

### Zapojení přístroje

- Výrobek se smí provozovat výlučně s čištěným stlačeným vzduchem bez obsahu kondenzátu či oleje a nesmí se překročit maximální pracovní tlak na přístroji uvedený v odstavci „Technické údaje“.
- Abyste mohli tlak vzduchu regulovat, musí být zdroj stlačeného vzduchu vybaven redukčním ventilem (s filtrem).

K provozu tohoto přístroje potřebujete ohebné hadice na stlačený vzduch s rychlospojkou a odpovídající zdroj stlačeného vzduchu.

- ◆ Na redukčním ventilu filtru zdroje stlačeného vzduchu nastavte pracovní tlak uvedený v odstavci „Technické údaje“.
- ◆ Našroubujte 1/4" zástrčkovou vsuvku ⑤ do přípojky stlačeného vzduchu ②.
- ◆ Nasuňte přípojku napájecí hadice na rychlouzávěr 1/4" zástrčkové vsuvky ⑤ tak, aby citelně zaskočil.

## Ovládání pneumatické vyfukovací pistole

### Zapnutí

- ◆ K zapnutí stiskněte páčku spouště ① pneumatické vyfukovací pistole a držte ji stlačenou.

### Vypnutí

- ◆ K ukončení provozu opět páčku spouště ① pneumatické vyfukovací pistole pusťte.

## Montáž nástavců na pneumatickou vyfukovací pistoli

- ◆ Našroubujte jeden z požadovaných nástavců vyfukovací pistole ④ do upnutí nástroje ③ pneumatické vyfukovací pistole.

### Oblast použití nástavců

Různé nástavce ④ jsou vhodné zejména k nafukování pneumatik, míčů, vzduchových matrací apod. Před instalací nástavce otestujte, zda pasuje na příslušný ventil.

Navíc lze nástavce ④ použít k vyfukování těžko přístupných míst.

### Těsnicí páska na závit

Těsnicí pásku na závit ⑧ lze použít jako dodatečné utěsnění. K tomu účelu oviňte například závit jednoho z nástavců ④.

## Skladování

- ◆ Pneumatické přístroje uchovávejte pouze v suchých prostorách.

## Údržba a čištění



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**  
Před údržbou odpojte přístroj od sítě stlačeného vzduchu.

### **POZOR!**

- Prach a výpary vzniklé při použití přístroje mohou vést k újmám na zdraví (jako je např. rakovina, vrozené vady, astma a/nebo dermatitida); je nezbytné provést posouzení rizik ve vztahu k těmto ohrožením a zavést vhodné regulační mechanismy.

### **UPOZORNĚNÍ**

- K zaručení bezchybné funkce a dlouhé životnosti pneumatického nástroje se musí dodržovat následující body:
- Používejte pouze originální náhradní díly, resp. náhradní díly výrobce, jinak hrozí nebezpečí pro uživatele. V případě pochybností kontaktujte servisní středisko.
- Používejte výhradně příslušenství a spotřební materiál doporučený výrobcem doporučených velikostí a typů.
- Přístroj čistěte pouze suchým měkkým hadříkem nebo stlačeným vzduchem.
- V žádném případě nepoužívejte agresivní a/ nebo abrazivní čisticí prostředky.

## Likvidace



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.

### **Přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!**

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám poskytne obecní nebo městský úřad.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Maziva a čisticí prostředky zlikvidujte ekologicky. Dbejte zákonných předpisů.

- Zbytky maziv odevzdejte ve sběrném místě. Maziva se nesmí dostat do kanalizace ani vodních zdrojů. Nenechte vniknout do podkladu/půdy. Dbejte na vhodný podklad. Likvidace podle úředních předpisů.

Znečištěný materiál z údržby a provozní materiály odevzdejte na určeném sběrném místě.

## Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje

na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebením, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

### Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebením kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 373198\_2104 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 373198\_2104 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis



**Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 373198\_2104

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>44</b>
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	44
Zakres dostawy .....	44
Wyposażenie .....	44
Dane techniczne .....	45
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	<b>45</b>
Oryginalne akcesoria/urządzenia dodatkowe .....	46
<b>Uruchomienie</b> .....	<b>46</b>
Podłączanie urządzenia .....	46
<b>Obsługa pneumatycznego pistoletu wydmuchowego</b> .....	<b>46</b>
<b>Zakładanie końcówek na pneumatyczny pistolet wydmuchowy</b> .....	<b>46</b>
<b>Przechowywanie</b> .....	<b>46</b>
<b>Konserwacja i czyszczenie</b> .....	<b>47</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>47</b>
<b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>48</b>
<b>Serwis</b> .....	<b>49</b>
<b>Importer</b> .....	<b>49</b>

## PISTOLET DO WYDMUCHIWIANIA NA SPRĘŻONE POWIETRZE

### Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania produktu osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem






#### Pistolet do wydmuchiwania na sprężone powietrze

Urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia i przedmuchiwania przedmiotów oraz miejsc trudno dostępnych, a także do osuszania przez nadmuch wilgotnych miejsc.

Za pomocą znajdujących się w zestawie końcówek można napełniać i opróżniać powietrzem różne rodzaje opon i piłek.

Jakiegolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego.

### Symbole

	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi.
	Zawsze nosić okulary ochronne.
	Zawsze nosić maskę oddechową.
	Zawsze zakładać ochronniki słuchu.
	Zawsze nosić odpowiednie rękawice ochronne.

### Zakres dostawy

- 1 pistolet do wydmuchiwania na sprężone powietrze
- Złączka wtykowa 5 1/4" (gwint zewnętrzny)
- Złączka wtykowa 1 1/4" (gwint wewnętrzny)
- Szybkozłączka 1 1/4"
- 2 igły do pompowania piłek
- 1 adapter igły do pompowania piłek
- 1 końcówka do pompowania kół samochodowych
- 1 adapter pistoletu wydmuchowego
- 1 dysza do pompowania
- 1 gumowa dysza do pompowania
- 1 dysza stożkowa
- 1 taśma uszczelniająca do gwintów
- 1 instrukcja obsługi

### Wyposażenie

- 1 Dźwignia spustowa
- 2 Przyłącze sprężonego powietrza
- 3 Uchwyt narzędziowy

### Rysunek A

- 4 końcówki pistoletu wydmuchowego

### Rysunek B

- 5 Złączka wtykowa 1/4"
- 6 Szybkozłączka 1/4"
- 7 Złączka wtykowa 1/4" (gwint wewnętrzny)
- 8 Taśma uszczelniająca do gwintów

## Dane techniczne

Pistolet do wydmuchiwania  
na sprężone powietrze

Ciśnienie robocze maks. 6,3 bara



## Wskazówki bezpieczeństwa

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

- ▶ Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

**Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania!**

### **⚠ OSTRZEŻENIE! SIŁY ODRZUTU!**

- ▶ Przy wysokich ciśnieniach pracy mogą wystąpić siły odrzutu, co może potencjalnie prowadzić do zagrożeń spowodowanych długotrwałym obciążeniem.

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Nigdy nie przekraczać maksymalnie dopuszczalnego ciśnienia roboczego określonego w punkcie „Dane techniczne”. Do regulacji ciśnienia roboczego należy używać reduktora ciśnienia.

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! NIEWŁĄCZYWE UŻYTKOWANIE!** Nie wolno nigdy kierować urządzenia na ludzi ani zwierzęta.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU / POŻARU! ZAKAZ PALENIA!** Nie tworzyć isker ani nie używać otwartego ognia.

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Nigdy nie stosować tlenu ani innych palnych gazów jako źródła energii.

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Najpierw odłączyć wąż od źródła zasilania sprężonym powietrzem, a dopiero potem odłączyć przewód zasilający od urządzenia. W ten sposób unika się niekontrolowanego uwolnienia lub odbicia węża zasilającego.
- Stosować dla własnej ochrony odpowiednie środki ochrony indywidualnej. Nosić maskę oddechową z filtrem z węglem aktywnym oraz okulary ochronne.
- Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać z dala dzieci oraz inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy można stracić kontrolę nad urządzeniem.
- Przed naprawami i konserwacją, jak również przed transportem i przerwami w pracy urządzenie należy odłączyć od źródła sprężonego powietrza.
- W czasie odłączania szybkozłotczki węża, wąż należy trzymać mocno ręką, aby zapobiec obrażeniom spowodowanym wyrwywającym się węzłem.
- Uważać na uszkodzenia. Sprawdzić urządzenie przed uruchomieniem pod kątem uszkodzeń. Jeśli urządzenie uległo awarii, nie wolno go w żadnym przypadku uruchamiać.
- Nie zginać węża urządzenia. W przeciwnym razie może on ulec uszkodzeniu.
- Należy zawsze zachowywać ostrożność i uważać na to, co się robi. Praca z urządzeniem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystać z urządzenia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nie usuwać tabliczek znamionowych - są one istotnymi ze względów bezpieczeństwa elementami urządzenia.
- Jeśli nie masz doświadczenia w obsłudze urządzenia, powinieneś odbyć przeszkolenie w zakresie jego bezpiecznej obsługi.



- Nie wolno traktować takiego wstrzyknięcia jako zwykłej rany ciętej. Strumień wysokociśnieniowy może wstrzyknąć toksyny do organizmu i spowodować poważne obrażenia. W przypadku wstrzyknięcia przez skórę należy natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej.

### **Oryginalne akcesoria/urządzenia dodatkowe**

- Korzystać zawsze z akcesoriów i dodatkowego sprzętu, podanego w instrukcji użytkowania. Korzystanie z części lub akcesoriów innych, niż zalecono w instrukcji obsługi, może stworzyć zagrożenie obrażeniami.

### **Uruchomienie**

#### **Podłączanie urządzenia**

- Produkt może być zasilany tylko oczyszczonym, wolnym od kondensatu i oleju sprężonym powietrzem przy maksymalnym ciśnieniu roboczym w urządzeniu określonym w punkcie „Dane techniczne”.
  - Aby możliwa była regulacja ciśnienia powietrza, źródło sprężonego powietrza musi być wyposażone w (filtracyjny) reduktor ciśnienia.
- Do pracy tego urządzenia wymagany jest elastyczny wąż sprężonego powietrza z szybkozłączką oraz odpowiednie źródło sprężonego powietrza.
- ◆ Ustawić na filtracyjnym reduktorze ciśnienia źródła sprężonego powietrza ciśnienie robocze określone w punkcie „Dane techniczne”.
  - ◆ Wkręcić złączkę wtykową 1/4" ⑤ w przyłącznie sprężonego powietrza ②.
  - ◆ Nasunąć przyłącznie węża zasilającego na szybkozłączkę złączki wtykowej 1/4" ⑤, aby się w zauważalny sposób zatrzasnęło.

### **Obsługa pneumatycznego pistoletu wydmuchowego**

#### **Włączanie**

- ◆ W celu uruchomienia naciśnij spust ① pneumatycznego pistoletu wydmuchowego i przytrzymaj go w tym położeniu.

#### **Wyłączanie**

- ◆ W celu zakończenia pracy puść spust ① pneumatycznego pistoletu wydmuchowego.

### **Zakładanie końcówek na pneumatyczny pistolet wydmuchowy**

- ◆ Wkręć jedną z żądanych końcówek ④ w uchwyt narzędziowy ③ pneumatycznego pistoletu wydmuchowego.

#### **Zakres zastosowania końcówek**

Poszczególne końcówki ④ są przeznaczone przede wszystkim do pompowania opon, piłek, materacy powietrznych itp. Przed zainstalowaniem końcówki sprawdź, czy pasuje ona do danego zaworu.

Końcówki ④ mogą być również używane do wydmuchiwania z trudno dostępnych miejsc.

#### **Taśma uszczelniająca do gwintów**

Taśmy uszczelniającej do gwintów ⑧ używaj jako dodatkowego uszczelnienia. W tym celu owiń na przykład gwint jednej z końcówek ④.

### **Przechowywanie**

- ◆ Urządzenia pneumatyczne należy przechowywać wyłączane w suchych pomieszczeniach.

## Konserwacja i czyszczenie



**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!** Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od sieci zasilania sprężonym powietrzem.

### UWAGA!

- ▶ Pyły i opary powstające podczas stosowania urządzenia mogą powodować zagrożenia dla zdrowia (jak np. rak, wady wrodzone, astma i/lub reakcje skórne); konieczne jest przeprowadzenie oceny ryzyka w odniesieniu do tych zagrożeń i wdrożenie odpowiednich mechanizmów regulacyjnych.

### WSKAZÓWKI

- ▶ Aby zapewnić prawidłową pracę i długą żywotność narzędzia pneumatycznego, należy przestrzegać następujących zasad:
- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych producenta, gdyż przeciwnym razie naraża to użytkowników na zagrożenia. W razie wątpliwości należy skontaktować się z centrum serwisowym.
- Używaj tylko akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych w rozmiarach i typie zalecanych przez producenta maszyn do połączeń śrubowych.
- Urządzenie czyść suchą, miękką szmatką lub sprężonym powietrzem.
- Nigdy nie używaj ostrych i/lub powodujących zadrapania środków czyszczących.

## Utylizacja



Opakowanie składa się w całości z materiałów przyjaznych środowisku naturalnemu. Można je wyrzucić do właściwych pojemników na surowce wtórne.

### Nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych!

Informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutilizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego produktu można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Środki smarne i czyszczące należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj przepisów prawnych.

- Resztki środków smarnych należy oddać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów. Nie wolno dopuścić do przedostania się środków smarnych do kanalizacji lub wód. Nie dopuścić do przedostania się do podłoża/gleby. Zadbaj o odpowiedni podkład. Utylizację wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Zużyte materiały serwisowe oraz materiały eksploatacyjne oddać do właściwego punktu zbiórki odpadów.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 niemieckiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczniaków, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzeża.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

### Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 373198\_2104 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 373198\_2104.

## Serwis

**PL Serwis Polska**  
 Tel.: 22 397 4996  
 E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)  
 IAN 373198\_2104

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
 BURGSTRASSE 21  
 44867 BOCHUM  
 NIEMCY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>52</b>
Použitie na určený účel. ....	52
Rozsah dodávky. ....	52
Vybavenie .....	52
Technické údaje .....	52
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>53</b>
Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia. ....	54
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>54</b>
Zapojenie prístroja .....	54
<b>Obsluha pneumatickej vyfukovacej pištole</b> .....	<b>54</b>
<b>Montáž nadstavcov na pneumatickú vyfukovaciu pištoľ</b> .....	<b>54</b>
<b>Skladovanie</b> .....	<b>54</b>
<b>Údržba a čistenie</b> .....	<b>55</b>
<b>Likvidácia</b> .....	<b>55</b>
<b>Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH</b> .....	<b>56</b>
<b>Servis</b> .....	<b>57</b>
<b>Dovozca</b> .....	<b>57</b>

## **PNEUMATICKÁ VYFUKOVACIA PIŠTOĽ**

### **Úvod**

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

### **Použitie na určený účel**






#### **Pneumatická vyfukovacia pištoľ:**

Tento prístroj je určený na čistenie a vyfukovanie predmetov a ťažko prístupných miest, ako aj na vyfukovanie vlhkých miest dosucha.

Pomocou dodaných nadstavcov sa môžu naplniť a vyprázdiť rôzne druhy pneumatík a lôpt.

Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmena prístroja sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom a má za následok vážne nebezpečenstvo úrazu. Za škody vzniknuté použitím v rozpore s určeným účelom nepreberáme žiadne ručenie. Prístroj je určený len na súkromné používanie v domácnosti.

### **Symboly**

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu.
	Noste vždy ochranné okuliare.
	Noste vždy ochranu dýchacích ciest.
	Noste vždy ochranu sluchu.
	Noste vždy ochranné rukavice.

### **Rozsah dodávky**

- 1 pneumatická vyfukovacia pištoľ
- 5 1/4" nástrčná vsuvka (vonkajší závit)
- 1 1/4" nástrčná vsuvka (vnútorný závit)
- 1 1/4" rýchlospojka
- 2 ihly na lopty
- 1 adaptér na ihlu na lopty
- 1 ventilový konektor zariadenia na hustenie pneumatík pre automobily
- 1 adaptér na vyfukovaciu pištoľ
- 1 nafukovacia dýza
- 1 gumová nafukovacia dýza
- 1 kónická dýza
- 1 páska na utesnenie závitů
- 1 návod na obsluhu

### **Vybavenie**

- 1 Páčka spúšte
- 2 Prípojka stlačeného vzduchu
- 3 Uprnutie nástroja

### **Obrázok A**

- 4 Nadstavce vyfukovacej pištole

### **Obrázok B**

- 5 1/4" nástrčná vsuvka
- 6 1/4" rýchlospojka
- 7 1/4" nástrčná vsuvka (vnútorný závit)
- 8 Páska na utesnenie závitů

### **Technické údaje**

#### **Pneumatická vyfukovacia pištoľ**

Pracovný tlak max. 6,3 bar



## Bezpečnostné pokyny

### ⚠ VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia!**

### ⚠ VÝSTRAHA! SILY SPÄTNÉHO RÁZU!

- Pri vysokých pracovných tlakoch môžu vzniknúť sily spätného rázu, ktoré môžu podľa okolností mať za následok ohrozenia vyplývajúce z trvalého zaťaženia.

### ⚠ VÝSTRAHA!

#### NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nikdy neprekračujte maximálny prípustný pracovný tlak uvedený v odseku „Technické údaje“. Na nastavenie pracovného tlaku používajte redukčný ventil.
- **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! NEVHODNÉ POUŽÍVANIE!** Prístroj nikdy nesmerujte na ľudí a/alebo zvieratá.
- **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE/POŽIARU! FAJČENIE ZAKÁZANÉ!** Nezapaľujte žiadne iskry ani otvorený oheň.

### ⚠ VÝSTRAHA!

#### NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Ako zdroj energie nikdy nepoužívajte kyslík alebo iné horľavé plyny.

### ⚠ VÝSTRAHA!

#### NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Najprv odpojte hadicu od zdroja stlačeného vzduchu a až potom odstráňte napájajúcu hadicu z prístroja. Takto zabránite nekontrolovanému pohybu príp. spätnému rázu napájajúcej hadice.

- Používajte vhodné telesné ochranné prostriedky na svoju osobnú ochranu. Noste ochranu dýchacích ciest s filtrom s aktívnym uhlím a ochranné okuliare.
- Pri práci s prístrojom zabezpečte, aby deti a iné osoby boli v bezpečnej vzdialenosti. Pri odvedení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.
- Pred opravárskymi a servisnými prácami, ako aj pri prerušeníach prevádzky a prepravou odpojte prístroj od zdroja stlačeného vzduchu.
- Pri uvoľnení hadicovej spojky držte hadicu pevne v ruke, aby ste predišli zraneniam spôsobeným poletujúcou hadicou.
- **Dávajte pozor na poškodenie.** Pred uvedením do prevádzky prekontrolujte prístroj vzhľadom na prípadné poškodenia. V prípade, ak prístroj vykazuje nedostatky, za žiadnych okolností sa nesmie používať.
- Hadicu prístroja neprelamujte. V opačnom prípade sa môže poškodiť.
- **Vždy buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s prístrojom pristupujte vždy s rozvahou. Nepoužívajte prístroj, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.**
- Neodstraňujte žiadne typové štítky – sú bezpečnostnou súčasťou prístroja.
- Ak nemáte dostatok skúseností ohľadom manipulácie s prístrojom, mali by ste absolvovať školenie o bezpečnom zaobchádzaní s ním.
- Poranenie vstreknutím neošetrujte ako obyčajné porezanie. Vysokotlakovým rozprašovaným prúdom sa vám môžu do tela dostať jedovaté látky a spôsobíť vážne zranenia. Ak sa vám rozprašovaný prúd dostane na pokožku, bezpodmienečne vyhľadajte lekársku pomoc.



## Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia

- Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použitie iných ako v návode na obsluhu odporúčaných dielov príslušenstva môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.

## Uvedenie do prevádzky

### Zapojenie prístroja

- Výrobok sa smie prevádzkovať výlučne s vyčisteným vzduchom, bez kondenzátu a obsahu oleja, pričom maximálny pracovný tlak na prístroji nesmie prekročiť maximálny pracovný tlak uvedený v odseku „Technické údaje“.
- Aby ste mohli regulovať tlak vzduchu, musí byť zdroj stlačeného vzduchu (filter) vybavený redukčným ventilom.

Na používanie prístroja potrebujete flexibilnú hadicu na stlačený vzduch s rýchlospojkom a vhodným zdrojom stlačeného vzduchu.

- ♦ Na regulačnom ventilu filtra zdroja stlačeného vzduchu nastavte pracovný tlak uvedený v odseku „Technické údaje“.
- ♦ Naskrutkujte 1/4" nástrčnú vsuvku ⑤ do prípojky stlačeného vzduchu ②.
- ♦ Presuňte prípojku napájacej hadice cez rýchlosúzáver 1/4" nástrčnej vsuvky ⑤ tak, aby táto citeľne zaskočila.

## Obsluha pneumatickej vyfukovacej pištole

### Zapnutie

- ♦ Na zapnutie stlačte páčku spúšte ① pneumatickej vyfukovacej pištole a držte ju stlačenú.

### Vypnutie:

- ♦ Na ukončenie prevádzky opäť pustite páčku spúšte ① pneumatickej vyfukovacej pištole.

## Montáž nadstavcov na pneumatickú vyfukovaciu pištoľ

- ♦ Naskrutkujte jeden zo želaných nadstavcov ④ do upnutia nástroja ③ pneumatickej vyfukovacej pištole.

### Oblasť použitia nadstavcov

Rôzne nadstavce ④ sú primárne vhodné na hustenie pneumatík, lôpt, nafukovacích matracov alebo podobne. Pred inštaláciou nadstavca otestujte, či sa hodí na príslušný ventil.

Nadstavce ④ možno navyše použiť na vyfukovanie ťažko prístupných miest.

### Páska na utesnenie závitů

Pásku na utesnenie závitů ⑧ môžete použiť ako ďalšie tesnenie. K tomu zabaľte napríklad závit do niektorého z nadstavcov ④.

## Skladovanie

- ♦ Prístroje na stlačený vzduch skladujte len v suchých priestoroch.

## Údržba a čistenie



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Pred údržbárskymi prácami odpojte prístroj od siete stlačeného vzduchu.

### POZOR!

- Prach a výpary vznikajúce pri používaní prístroja môžu spôsobovať poškodenie zdravia (ako napr. rakovinu, vrodené poruchy, astmu a/alebo dermatitídu). Je nevyhnutné uskutočniť vyhodnotenie rizika ohľadom týchto ohrození a presadiť primerané mechanizmy riadenia.

### UPOZORNENIE

- Aby sa zabezpečila bezchybná funkcia a dlhá životnosť pneumatického nástroja, musíte dodržiavať nasledovné body:
- Používajte len originálne náhradné resp. vymeniteľné diely od výrobcu, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo pre používateľa. V prípade pochybností sa obráťte na servisné stredisko.
- Používajte výlučne veľkosti a typy dielov príslušenstva a spotrebných materiálov, ktoré sú odporúčané výrobcom.
- Prístroj čistíte len suchou mäkkou handričkou alebo stlačeným vzduchom.
- V žiadnom prípade nepoužívajte ostré a/alebo drsné čistiace prostriedky.

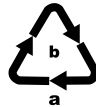
## Likvidácia



Obal pozostáva výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môže sa zlikvidovať v miestnych nádobách na recyklovaný odpad.

### Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Informácie o možnostiach likvidácie prístroja, ktorý doslúžil, dostanete na obecnej alebo mestskej správe.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Mazacie a čistiace prostriedky likvidujte ekologicky. Dodržiavajte zákonné predpisy.

- Zvyšky mazacieho prostriedku odovzdajte na miesto likvidácie odpadu. Nedovoľte, aby sa zvyšky mazacieho prostriedku dostali do kanalizácie alebo povrchových vôd. Nedovoľte, aby sa dostali do podkladu/pôdy. Dbajte na vhodný podklad. Likvidujte podľa úradných predpisov.

Znečistený údržbársky materiál a prevádzkové materiály odovzdajte na zbernom mieste určenom na tento účel.

## Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvede-  
nou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

### Záručná doba neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 373198\_2104 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 373198\_2104 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis

**SK** Servis Slovensko  
Tel. 0850 232001  
E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 373198\_2104

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>60</b>
Uso previsto .....	60
Volumen de suministro .....	60
Equipamiento .....	60
Características técnicas .....	60
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>61</b>
Accesorios/equipos adicionales originales .....	62
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	<b>62</b>
Conexión del aparato .....	62
<b>Manejo de la pistola de soplado neumática</b> .....	<b>62</b>
<b>Montaje de los accesorios en la pistola de soplado neumática</b> .....	<b>62</b>
<b>Almacenamiento</b> .....	<b>62</b>
<b>Mantenimiento y limpieza</b> .....	<b>63</b>
<b>Desecho</b> .....	<b>63</b>
<b>Garantía de Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>64</b>
<b>Asistencia técnica</b> .....	<b>65</b>
<b>Importador</b> .....	<b>65</b>

# PISTOLA NEUMÁTICA DE SOPLADO

## Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Uso previsto






### Pistola neumática de soplado

Este aparato está previsto para la limpieza y el soplado de aire sobre objetos y lugares de difícil acceso, así como para el secado de lugares húmedos.

Con los accesorios suministrados pueden inflarse y desinflarse distintos tipos de neumáticos y pelotas.

La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. No nos hacemos responsables por los daños derivados de un uso contrario al uso previsto. El aparato está previsto exclusivamente para su uso privado.

## Símbolos

	Lea las instrucciones de uso antes de poner en funcionamiento el aparato.
	Utilice siempre gafas de protección.
	Utilice siempre protección respiratoria.
	Utilice siempre protecciones auditivas.
	Utilice siempre guantes de protección.

## Volumen de suministro

- 1 pistola neumática de soplado
- 5 boquillas de conexión de 1/4" (rosca exterior)
- 1 boquilla de conexión de 1/4" (rosca interior)
- 1 acoplamiento rápido de 1/4"
- 2 agujas para balones
- 1 adaptador de aguja para balones
- 1 conector de válvula para el inflado de neumáticos de vehículos
- 1 adaptador para pistolas de soplado
- 1 boquilla de soplado
- 1 boquilla de soplado de goma
- 1 boquilla cónica
- 1 cinta de sellado de roscas
- 1 manual de instrucciones de uso

## Equipamiento

- ① Gatillo
- ② Conexión para el aire comprimido
- ③ Portaherramientas

### Figura A

- ④ Accesorios de la pistola de soplado

### Figura B

- ⑤ Boquilla de conexión de 1/4"
- ⑥ Acoplamiento rápido de 1/4"
- ⑦ Boquilla de conexión de 1/4" (rosca interior)
- ⑧ Cinta de sellado de roscas

## Características técnicas

### Pistola de soplado neumática

Presión de trabajo máx. 6,3 bar



## Indicaciones de seguridad

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones especificadas puede provocar incendios o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡FUERZAS DE RETROCESO!

- ▶ Una presión de funcionamiento elevada puede generar una fuerza de retroceso que, en determinadas circunstancias, podría provocar peligros por una carga continua.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No supere nunca la presión de funcionamiento máxima admisible indicada en el capítulo "Características técnicas". Utilice un manorreductor para ajustar la presión de funcionamiento.

- ¡PELIGRO DE LESIONES! ¡USO INCORRECTO! No dirija el aparato hacia personas o animales.
- ¡PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIONES! ¡PROHIBIDO FUMAR! No genere chispas ni encienda fuego.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No utilice nunca oxígeno ni otros gases inflamables como fuente de energía.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ El tubo debe desconectarse primero de la fuente de alimentación de aire comprimido y después del aparato. De esta manera, podrá evitar el giro o retroceso incontrolado del tubo.

- Utilice un equipo de protección individual adecuado. Utilice protección respiratoria con filtro de carbón activo y gafas de protección.
- Mantenga alejados a los niños y a otras personas durante el uso del aparato. Si se distrae, podría perder el control del aparato.
- Antes de realizar las tareas de mantenimiento y reparación, así como antes de interrumpir el funcionamiento y de transportar el aparato, desconéctelo de la fuente de alimentación de aire comprimido.
- Sujete el tubo firmemente con la mano al soltar su acoplamiento para evitar las lesiones causadas por un retroceso rápido del tubo.
- Asegúrese de que el aparato no esté dañado. Compruebe que el aparato carezca de daños antes de ponerlo en funcionamiento. Si el aparato presenta daños, no debe utilizarse.
- No doble el tubo del aparato. De lo contrario, podría dañarse.
- Esté siempre alerta, preste atención a lo que hace y actúe con sensatez a la hora de trabajar. No utilice ningún aparato si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- No retire ninguna de las placas de características, ya que forman parte de los componentes relevantes para la seguridad del aparato.
- Si no tiene experiencia en el manejo del aparato, debe recibir la instrucción pertinente sobre su manejo seguro.
- No trate una lesión causada por el chorro de aire comprimido como un simple corte. Un chorro de alta presión puede introducir productos tóxicos en el organismo y causar lesiones graves. En caso de penetración en la piel, busque asistencia médica de inmediato.



## Accesorios/equipos adicionales originales

- Utilice exclusivamente los accesorios y equipos adicionales indicados en las instrucciones de uso. El uso de accesorios diferentes a los recomendados en las instrucciones de uso puede provocar un peligro de lesiones.

## Puesta en funcionamiento

### Conexión del aparato

- Este producto solo debe utilizarse con aire comprimido limpio, sin condensados ni aceite y sin superar la presión máxima de funcionamiento especificada en el capítulo "Características técnicas".
- Para poder regular el aire comprimido, debe equiparse la alimentación de aire comprimido con un manorreductor (de filtro).

Para utilizar este aparato, necesita un tubo flexible de aire comprimido con acoplamiento rápido y la correspondiente fuente de alimentación de aire comprimido.

- ◆ Ajuste la presión de trabajo especificada en el capítulo "Características técnicas" en el manorreductor de filtro de la fuente de alimentación de aire comprimido.
- ◆ Enrosque una boquilla de conexión de 1/4" ⑤ en la conexión de aire comprimido ②.
- ◆ Coloque la conexión del tubo de alimentación sobre el cierre rápido de la boquilla de conexión de 1/4" ⑤ de forma que encastre audiblemente.

## Manejo de la pistola de soplado neumática

### Encendido:

- ◆ Para encender el aparato, mantenga apretado el gatillo ① de la pistola de soplado neumática.

### Apagado

- ◆ Para detener el funcionamiento, vuelva a soltar el gatillo ① de la pistola de soplado neumática.

## Montaje de los accesorios en la pistola de soplado neumática

- ◆ Enrosque uno de los accesorios ④ en el portaherramientas ③ de la pistola de soplado neumática.

### Ámbito de aplicación de los accesorios

Los distintos accesorios ④ están previstos principalmente para el inflado de neumáticos, balones, colchonetas u objetos similares. Antes de instalar el accesorio, compruebe si se ajusta bien a la válvula que corresponda.

Además, los accesorios ④ pueden utilizarse para el soplado en sitios de difícil acceso.

### Cinta de sellado de roscas

La cinta de sellado de roscas ⑧ puede utilizarse como elemento adicional de sellado. Para ello, enróllela, por ejemplo, en la rosca de uno de los accesorios ④.

## Almacenamiento

- ◆ Almacene los aparatos de aire comprimido exclusivamente en espacios secos.

## Mantenimiento y limpieza



**¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Antes de realizar las tareas de mantenimiento, desconecte el aparato de la red de aire comprimido.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

- ▶ El polvo y los vapores generados al utilizar el aparato pueden ser perjudiciales para la salud (p. ej., causar cáncer, defectos congénitos, asma o dermatitis); por este motivo, debe realizarse una evaluación de riesgos en relación con estos peligros y aplicar los mecanismos de regulación correspondientes.

### INDICACIÓN

- ▶ Para garantizar un funcionamiento correcto y una larga vida útil de la herramienta de aire comprimido, deben observarse los siguientes puntos:
- Utilice solo los recambios originales del fabricante para evitar riesgos a los usuarios. En caso de dudas, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica.
- Utilice exclusivamente los accesorios y consumibles de los tamaños y modelos recomendados por el fabricante.
- Limpie el aparato exclusivamente con un paño seco y suave o con aire comprimido.
- No emplee nunca productos de limpieza agresivos o abrasivos.

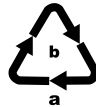
## Desecho



El embalaje está compuesto por materiales ecológicos que pueden desecharse en los contenedores de reciclaje locales.

### No deseche el aparato con la basura doméstica.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Deseche los lubricantes y los productos de limpieza de una manera respetuosa con el medio ambiente. Observe la legislación aplicable.

- Deseche los restos de lubricante en un punto limpio. No deseche los lubricantes en la red de alcantarillado ni en el agua. Los lubricantes no deben acabar en el subsuelo/tierra. Asegúrese de que la superficie de base sea adecuada.

Observe las disposiciones locales sobre desecho.

Entregue el material de mantenimiento sucio y las sustancias usadas para el funcionamiento a un centro de recogida de residuos.

## **Garantía de Kompernass Handels GmbH**

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### **Condiciones de la garantía**

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

### **Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios**

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

### **Alcance de la garantía**

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

### **La garantía no cubre los siguientes casos**

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 373198\_2104 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 373198\_2104.

## Asistencia técnica

### ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22  
 (0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/  
 llamada (tarifa normal))  
 (0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/  
 llamada (tarifa reducida))  
 E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 373198\_2104

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
 BURGSTRASSE 21  
 44867 BOCHUM  
 ALEMANIA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Indholdsfortegnelse

<b>Indledning</b> .....	<b>68</b>
Formålsbestemt anvendelse .....	68
Pakkens indhold .....	68
Udstyr .....	68
Tekniske data .....	68
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	<b>69</b>
Originalt tilbehør/ekstraudstyr .....	70
<b>Ibrugtagning</b> .....	<b>70</b>
Tilslutning af produktet .....	70
<b>Betjening af trykluftblæsepistolen</b> .....	<b>70</b>
<b>Montering af opsatser på trykluftblæsepistolen</b> .....	<b>70</b>
<b>Opbevaring</b> .....	<b>70</b>
<b>Vedligeholdelse og rengøring</b> .....	<b>71</b>
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>71</b>
<b>Garanti for Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>72</b>
<b>Service</b> .....	<b>73</b>
<b>Importør</b> .....	<b>73</b>

## TRYKLUFT-BLÆSEPISTOL

### Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtig information om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet, som beskrevet, og kun til de oplyste anvendelsesområder. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

### Formålsbestemt anvendelse


#### Trykluftblæsepistol:

Dette produkt er beregnet til rengøring og udblæsning af genstande og vanskeligt tilgængelige steder samt til tørblæsning af fugtige steder.

Med de medfølgende opsatser kan forskellige typer af dæk og bolde pumpes op eller tømmes for luft.

Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være ikke-formålsbestemt og indebærer betydelige farer for uheld. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af ikke-formålsbestemt anvendelse. Produktet er kun beregnet til privat anvendelse.

### Symboler

	Før ibrugtagning skal betjeningsvejledningen læses.
	Bær altid beskyttelsesbriller.
	Bær altid åndedrætsværn.
	Bær altid høreværn.
	Bær altid beskyttelsehandsker.

### Pakkens indhold

- 1 trykluftblæsepistol
- 5 1/4" tilslutningsnippel (udv. gevind)
- 1 1/4" tilslutningsnippel (indv. gevind)
- 1 1/4" lynkobling
- 2 boldnåle
- 1 boldnålsadapter
- 1 pumpeventilstik til bildæk
- 1 pumpepistoladapter
- 1 oppumpningsdyse
- 1 gummi-oppumpningsdyse
- 1 konisk dyse
- 1 gevindtætningsbånd
- 1 betjeningsvejledning

### Udstyr

- ① Aftrækkerarm
- ② Tryklufttilslutning
- ③ Værktøjsholder

#### Figur A

- ④ Opsatser til blæsepistol

#### Figur B

- ⑤ 1/4" tilslutningsnippel
- ⑥ 1/4" lynkobling
- ⑦ 1/4" tilslutningsnippel (indv. gevind)
- ⑧ Gevindtætningsbånd

### Tekniske data

#### Trykluftblæsepistol

Arbejdstryk: maks. 6,3 bar



## Sikkerhedsanvisninger

### ⚠ ADVARSEL!

- ▶ Læs alle sikkerhedsadvarsler og anvisninger. Hvis de angivne sikkerhedsanvisninger og -instruktioner ikke overholdes, kan det medføre brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug!

### ⚠ ADVARSEL! TILBAGESLAGSKRÆFTER!

- ▶ Ved højt arbejdstryk kan der forekomme tilbageslag, som i nogle situationer kan være farlige eller føre til vedvarende belastning.

### ⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Overskrid aldrig det maksimalt tilladte arbejdstryk, som er angivet i afsnittet "Tekniske data". Anvend en trykreduktionsventil til indstilling af arbejdstrykket.
- **FARE FOR PERSONSKADER! MISBRUG!** Ret ikke produktet mod mennesker og/eller dyr.
- **EKSPLOSIONS-/BRANDFARE! RYGNING FORBUDT!** Undgå gnister og åben ild.

### ⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Brug aldrig ilt eller andre brændbare gasser som energikilde.

### ⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Løsn først slangen fra trykluftkilden, og fjern derefter forsyningsslangen fra produktet. Derved undgår du, at forsyningsslangen svirper ukontrolleret rundt eller slår tilbage.

- Brug egnede personlige værnemidler til at beskytte dig selv. Bær et åndedrætsværn med aktivt kulfilter og beskyttelsesbriller.
- Hold børn og andre personer på afstand, når produktet anvendes. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over produktet.
- Afbryd produktet fra trykluftkilden før reparations- og vedligeholdelsesarbejde, driftsafbrydelser og transport.
- Hold godt fast i slangen med hånden ved frakobling af slangekoblingen, så skader undgås på grund af slangen, der svirper tilbage.
- **Kontrollér for skader.** Kontrollér produktet for eventuelle skader før første brug. Hvis der konstateres mangler på produktet, må det under ingen omstændigheder tages i brug.
- Buk ikke produktets slange. Ellers kan den ødelægges.
- **Vær altid opmærksom og bevidst om, hvad du laver, og arbejd fornuftigt. Brug ikke produktet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.**
- Fjern ikke nogen af typeskiltene - de er sikkerhedsrelevante dele af produktet.
- Hvis du er uerfaren i brugen af produktet, bør du sørge for oplæring, så du kan bruge det uden risiko.
- **Betragt ikke en indsprøjtning som et simpelt snitsår. En højtryksstråle kan sprøjte giftstoffer ind i kroppen og medføre alvorlige personskader. I tilfælde af indsprøjtning under huden skal du omgående søge lægehjælp.**



## Originalt tilbehør/ekstraudstyr

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen. Brugen af andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan medføre øget fare for personskader.

## Ibrugtagning

### Tilslutning af produktet

- Produktet må udelukkende anvendes med renset, kondensat- og oliefri trykluft, og produktets maksimale arbejdsstryk, som er angivet i afsnittet "Tekniske data" må ikke overskrides.
- Trykluftkilden skal være udstyret med en (filter)-trykreduktionsventil, så lufttrykket kan reguleres.

For at anvende produktet kræves der en fleksibel tryklufsslange med lynkobling og en trykluftkilde.

- ◆ Indstil trykluftkildens filtertrykreduktionsventil efter arbejdsstrykket, der er angivet i afsnittet "Tekniske data".
- ◆ Skru en 1/4" tilslutningsnippel ⑤ ind i tryklufttilslutningen ②.
- ◆ Skub tilslutningen på forsyningsslangen over lynkoblingen på 1/4" tilslutningsnipslen ⑤, så den går mærkbart i indgreb.

## Betjening af trykluftblæsepistolen

### Tænd

- ◆ Tryk på aftrækkerarmen ① til trykluftblæsepistolen for at tænde, og hold den trykket.

### Sluk

- ◆ Slip trykluftblæsepistolens aftrækkerarm ① igen, når du er færdig med arbejdet.

## Montering af opsatser på trykluftblæsepistolen

- ◆ Sæt en af de medfølgende opsatser ④ på trykluftblæsepistolens værktøjsholder ③.

### Anvendelsesområde for opsatser

De forskellige opsatser ④ er primært egnede til oppumpning af dæk, bolde, luftmadrasser eller lignende. Før opsatsen monteres, skal du kontrollere, om den passer til den pågældende ventil.

Derudover kan opsatserne ④ bruges til udblæsning af svært tilgængelige steder.

### Gevindtætningsbånd

Gevindtætningsbåndet ⑧ kan bruges som en ekstra tætning. Det kan eksempelvis vikles omkring gevindet på en af opsatserne ④.

## Opbevaring

- ◆ Opbevar kun trykluftprodukter i tørre rum.

## Vedligeholdelse og rengøring



**ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!** Afbryd produktet fra tryklufforsyningen, før du foretager vedligeholdelsesarbejde.

### OBS!

- ▶ Støvet og dampene, der opstår ved anvendelse af produktet, kan føre til sundhedsfarlige skader (som f.eks. kræft, fødselsdefekter, astma og/eller dermatitis); der skal altid foretages en risikovurdering i forbindelse med disse farer og implementeres egnede beskyttelsesmekanismer.

### BEMÆRK

- ▶ Følgende punkter skal overholdes, for at trykluffværktøjet kan fungere upåklageligt og få en lang levetid:
- Brug kun originale reservedele fra producenten; ellers kan det udgøre en risiko for betjeningspersonen. I tvivlstilfælde bedes du kontakte servicecentret.
- Brug udelukkende tilbehørsdele og forbrugsmaterialer med en størrelse og type, der anbefales af producenten.
- Rengør udelukkende produktet med en tør, blød klud eller med trykluft.
- Brug under ingen omstændigheder skrappe og/eller slibende rengøringsmidler.

## Bortskaffelse



Emballagen består udelukkende af miljøvenlige materialer. Den kan bortskaffes i de lokale containere til genbrugsmateriale.

### Smid ikke produktet ud sammen med husholdningsaffaldet!

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.



Du kan få oplysninger om bortskaffelse af udtjente produkter hos kommunen.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Bortskaf smøre- og rengøringsmidler miljøbevidst. Overhold forskrifter og lovgivning.

- Aflever smøremiddelrester på en genbrugsstation. Hæld ikke smøremidler i kloaker eller vandløb. Hæld ikke smøremidler ud på jorden. Sørg for et velegnet underlag. Bortskaffelse skal ske iht. gældende forskrifter.

Aflever snavset vedligeholdelsesmateriale og brugstoffer på et opsamlingssted, der er beregnet hertil.

## Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

### Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden levering.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

### Garantiperioden gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervs-mæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

## Afvikling af garantiasager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 373198\_2104 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 373198\_2104.

## Service

**DK** Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 373198\_2104

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie  
Stav informací · Stan informáci · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information:  
08/2021 · 072021-1

---

IAN 373198\_2104